

申請豁免電子競技場地根據《遊戲機中心條例》(第 435 章)領牌規定
**Application for Exemption of Electronic Sports Venues
from Licence Requirement
under the Amusement Game Centres Ordinance (Cap. 435)**

注意：填寫本表格前，請先參閱《申請豁免電子競技場地根據《遊戲機中心條例》(第 435 章)領牌規定的指引》(《指引》)及所有附註和附件。

Important: Please read the Guidance Note on Application for Exemption of Electronic Sports Venues from Licence Requirement under the Amusement Game Centres Ordinance (Cap. 435) (the Guidance Note) and all the notes and annexes before completing this form.

以個人、合夥或其他非屬法團的團體名義申請，請填寫甲部、丙部、丁部及戊部。

以法人團體名義申請，請填寫乙部、丙部、丁部及戊部。

For application by an individual, a partnership or an unincorporated body of persons, please complete Part A, Part C, Part D and Part E.

For application by a body corporate, please complete Part B, Part C, Part D and Part E.

(甲) 申請人資料 (以個人、合夥或其他非屬法團的團體名義申請)

(A) Particulars of the Applicant (for application by an individual, a partnership or an unincorporated body of persons)

(1) 申請人^[備註(1)]姓名： (英文)
Name of the Applicant^[Remarks (1)]: (English)

(先生/太太/小姐/女士*) (中文)
(Mr / Mrs / Miss / Ms *) (Chinese)

(2) 香港身份證/護照*號碼：
Hong Kong Identity Card/Passport* No. :

(3) 住址：
Residential Address:

(4) 公司名稱：
Name of Firm:

(5) 公司地址：
Office Address:

(6) 電話/電郵： (公司電話) _____ (住宅電話) _____
Tel. No. /: (Office No.) _____ (Home No.) _____
Email: (聯絡電話) _____ (電郵地址) _____
(Contact No.) _____ (Email Address) _____

- (7) 通訊地址：
Correspondence
Address:

--

(乙) 法人團體資料 (以法人團體名義申請)

(B) Particulars of the Body Corporate (for application by a body corporate)

- (1) 公司名稱： (英文)
Name of Corporation: (English)

--

(中文)
(Chinese)

--

- (2) 公司註冊號碼： _____ 電話： _____
Company Registration No.: _____ Tel. No. _____

- (3) 公司註冊地址：
Registered Office
Address:

--

- (4) 通訊地址：
Correspondence
Address:

--

- (5) 執行董事姓名： (英文)
Name of the Managing
Director: (English)

--

(先生/太太/小姐/女士*) (中文)
(Mr / Mrs / Miss / Ms *) (Chinese)

--

- (6) 執行董事住址：
Residential Address of
the
Managing Director:

--

- (7) 執行董事電話： _____
Tel. No. of of the Managing Director: _____

獲授權代表資料**Particulars of the Authorised Representative**

- (8) 獲授權代表姓名： (英文)
 Name of the Authorised Representative: (English)
- (先生/太太/小姐/女士*) (中文)
 (Mr / Mrs / Miss / Ms *) (Chinese)
- (9) 香港身份證/護照*號碼： _____
 Hong Kong Identity Card/Passport* No.:
- (10) 在公司擔任的職位：
 Position in the Corporation:
- (11) 住址：
 Residential Address:
- (12) 聯絡電話： _____ 電郵地址： _____
 Contact Tel. No.: _____ Email Address: _____

(丙) 擬建議為電子競技（電競）場地詳情**(C) Details of the Proposed Electronic Sports (E-sports) Venue**

如空位不敷填寫，請另夾附有關資料。

Please attach relevant information if space is insufficient.

- (1) 建議場地地址：
 Address of the Proposed Premises:
 (必須填寫中文及英文地址)
 (Both Chinese and English addresses are required)
-
- (2) 建議提供之電競遊戲的名稱：
 Title(s) of the Proposed E-sports Game(s) to be supported:
-

(3) 營運模式：

(包括但不限於業務描述，電競比賽/活動的種類和次數，場地管理，相關活動的種類和次數，電競遊戲設施的收費模式及支援安排等)

Mode of Operation:

(including but not limited to description of the business, types and frequency of e-sports competitions/events to be held, management of the venue, the types and frequency of related activities to be conducted, charging model of the e-sports facilities, on-site support arrangement for the e-sports games facilities, etc.)

- 本人已細閱並完全明白《指引》，並聲明擬建議處所必將按照《指引》甲部第I部分列明的電競和電競場地定義，以及第II部分列明的有關要求(如適用)，作電競場地營運。
I have read and fully understood the Guidance Note, and I declare that the proposed premises shall be operated as an e-sports venue in accordance with the definition of e-sports and e-sports venues set out in Section I and the relevant considerations (if applicable) in Section II of Part A of the Guidance Note.

場地營運者（姓名及香港身份證/護照*號碼）：

Operator of the venue (Name and Hong Kong Identity Card/Passport *No.):

--

場地管理者（姓名及香港身份證/護照*號碼）：

Manager(s) of the venue (Name(s) and Hong Kong Identity Card/Passport* No(s).):

--

業務描述：

Description of the Business:

--

電競比賽/活動的種類和次數：

Types and frequency of E-sports Competitions/Events to be held:

<u>種類</u> Type	<u>預定次數</u> Estimated Frequency
<input type="checkbox"/> 國際性比賽 International competition	每月 _____ 次 Per month
<input type="checkbox"/> 地區性比賽 Regional competition	每月 _____ 次 Per month
<input type="checkbox"/> 本地比賽 Local competition	每月 _____ 次 Per month
<input type="checkbox"/> 小型比賽 Mini-competition	每月 _____ 次 Per month
<input type="checkbox"/> 其他 (請說明) : Others (please specify):	

其他電競活動/相關活動：

Other E-sports Events / Related Activities:

預計次數：

Estimated Frequency:

--	--

場地管理：

Management of the Venue:

電競設施的收費模式：

Charging Model of the E-sport Facilities:

其他(請說明)：

Others (please give details):

(4) 電競比賽/遊戲、現場直播、直播串流等設備/設施建議

Proposed Equipment and Facilities for E-sports Competitions/Games, E-sports Live Broadcasting/Livestreaming, etc.

(請提供一式三份按照為選手、觀眾和其他參加者而設的機器/遊戲裝置及設施位置、規格及名稱的平面圖(應由認可人士證明^[備註(2)]))

(Please provide three copies of the layout plan, which should be certified by an Authorised Person [Remarks (2)], showing the location, specifications and name of machinery/gaming devices and facilities for players, spectators and other participants)

電競的硬件設備 (例如遊戲專用的電腦/主機，電腦圖像處理器或圖像設施)：

Hardware Equipment for E-sports (such as proprietary gaming computers/consoles, computer graphics processing units or graphics device):

專業電競裝備 (例如人體工學電競椅、枱，高性能工具及配件，包括通訊耳機、電競滑鼠和鍵盤及/或控制器)：

Specialised E-sports gears (such as ergonomic gaming chairs, desks, high-performance tools and accessories including communication headsets, gaming mouse and keyboards and/or controllers):

現場直播/直播串流設施 (例如連接互聯網的帶寬，大型顯示器及音響系統)：

Live broadcasting/Livestreaming facilities (such as the bandwidth of the internet connectivity, large-scale monitors and audio system):

座位容量：_____

Seating capacity:

其他(請說明)：

Others (please give details):

- (5) 擬建議為電競場地的處所亦須遵守有關政府決策局／部門建議的樓宇結構、使用、政府契約條件及消防安全的適用規定。(請提供有關處所的其他牌照副本)

The premises, proposed as an e-sports venue, should also comply with the requirements on building structure and occupation, government lease conditions and fire safety as appropriate and as advised by relevant government bureaux/departments. (Please provide photocopies of other licences/certificates of the premises concerned)

(丁) 所需文件清單**(D) Checklist of Supporting Documents**

需提交以下證明文件：—

The following supporting documents will be required: -

- 申請人之商業登記證副本
A photocopy of the Business Registration Certificate of the applicant
- 申請人/獲授權代表*之香港身份證/護照*副本
A photocopy of the Hong Kong Identity Card/Passport* of the applicant/authorised representative*
- 根據《公司條例》(第622章)取得和經公司註冊處處長核證真確的公司註冊證書副本；或任何其他可證實該公司為法律實體的文件（如以法人團體名義申請）
A copy of Certificate of Incorporation under the Companies Ordinance (Cap. 622) certified as true copy by the Registrar of Companies; or any other document to establish the legal entity of the corporation (if the applicant is a body corporate)
- 委任獲授權代表在申請過程中代表該法人團體的證明文件(包括獲授權代表在該法人團體所擔任之正式職位的資料)，例如董事局決議或管治團體作出授權的經核證真確副本（如以法人團體名義申請）
Documentary proof of appointment of the authorised representative to represent the corporation in application (with information of the official position of the authorised representative in the corporation), such as certified true copy of Board Resolution or the governing body for authorization (if the applicant is a body corporate)
- 該名獲授權代表簽署的接納授權通知書(如以法人團體名義申請)
A Notice of Acceptance of the Authorisation signed by the authorised representative (if the applicant is a body corporate)
- 一式三份的設計圖則，包括機器/遊戲設備，為選手、觀眾和其他參與者設置的設施之位置、規格和名稱（應由認可人士證明）
Three copies of layout plan, which should be certified by an Authorised Person, showing the location, specification and name of machinery/gaming devices and facilities for players, spectators and other participants
- 一式三份由建築事務監督核准的建築圖則副本（應由認可人士證明）
Three copies of the latest building plan of the premises approved by the Building Authority, which should be certified by an Authorised Person
- 相關的消防安全證明書，例如消防裝置及設備證書 (F.S.251)
The relevant fire safety certificates, e.g. Certificate of Fire Service Installations and Equipment (F.S.251)
- 有關處所的其他牌照/證明書的副本，或有關處所的其他牌照/證明書的申請書的副本
Photocopies of other licences/certificates of the premises concerned or applications for other licences/certificates in respect of the premises concerned

- 由有關處所的註冊業權人士簽署的書面聲明 (本表格附件A) 一份
A written statement (Annex A of this form) signed by the registered owner(s) of the premises concerned
- 由申請人簽署或由獲授權代表簽署及附有公司印章(如申請人為法人團體)的書面聲明 (本表格附件B) 一份
A written statement (Annex B of this form) signed by the applicant, or the authorised representative with the company chop in case the applicant is a body corporate
- 由申請人簽署或由獲授權代表簽署及附有公司印章(如申請人為法人團體)的書面聲明 (本表格附件C) 一份
A written statement (Annex C of this form) signed by the applicant, or the authorised representative with the company chop in case the applicant is a body corporate

(戊) 聲明**(E) Declaration**

- 我完全理解並將遵守與牌照豁免相關的《指引》，條件以及所有說明和附件。本人聲明，本表格(包括一併呈交以及其後補交的其他相關文件)所載的資料均為真實、正確及完整。本人承諾若上述任何項目有任何變更，將盡快通知民政事務總署轄下的牌照事務處。

I fully understand and will observe the Guidance Note, conditions as well as all the notes and annexes in connection with the licence exemption. I declare that the information provided in this application form (including all the related documents submitted / to be submitted) is true, correct and complete. I undertake to inform the Office of the Licensing Authority under Home Affairs Department of any changes to the above items as soon as possible.

日期 Date (dd/mm/yyyy)

申請人/申請人授權代表簽署
(代表以法人團體名義之申請人) *
Signature of Applicant/ Authorised Representative
(for and on behalf of the Applying Corporation) *

公司印章
Company Chop
(適用於法人團體名義申請)
(applicable where applicant is a body corporate)

說明 Note

- (1) 申請人應填妥申請表格，然後把表格連同所有附件及證明文件交回民政事務總署轄下牌照事務處。

Applicants should submit the application form including all the annexes and supporting documents to **Office of the Licensing Authority under Home Affairs Department** at:

香港北角電氣道183號友邦廣場25樓2503-05室
Units 2503-05, 25th Floor, AIA Tower, 183 Electric Road, North Point,
Hong Kong

- (2) 申請表(包括所有附件)必須全部填妥。如你未能提供足夠的資料，你的申請將不能處理。

The application form (including all the annexes hereto) must be completed in full. If you do not provide sufficient information, your application will not be processed.

- (3) 任何人提供不實資料 / 作出虛假聲明 / 製造或提交虛假文書，可能觸犯相關法例（如《刑事罪行條例》(第200章)）構成刑事罪行。

A person who provides false information / makes false declaration / makes or submits a false instrument may commit a criminal offence under the relevant ordinance(s) such as the Crimes Ordinance (Cap. 200).

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

- (1) 申請人在本申請提供的資料，將會作下列用途：

The information provided by the applicant on this application will be used for the following purposes:

- (i) 就申請豁免牌照事宜，進行審核工作；
to facilitate assessment of the application for licence exemption;
- (ii) 執行有關的法例、規例或豁免條件；以及
to facilitate enforcement of the laws, regulations or conditions in respect of the licence exemption; and
- (iii) 方便政府就申請及其他有關的事宜，與申請者溝通。
to facilitate communication between the Government and the applicant on this application and other relevant licensing matters.

你透過本申請表格提供的個人資料純屬自願。不過，如你不提供充份的資料，你的申請將不能處理。

The provision of personal data by means of this form is voluntary. However, if you do not provide sufficient information, your application will not be processed.

- (2) 本處可配合上文第(1)段所述的用途，把你提供的個人資料轉介與政府各局及其他部門。

The personal data you provide may be transferred to other Government bureaux and departments for the purposes mentioned in (1) above.

- (3) 根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)第 18 條、第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權要求查閱及改正所提供的個人資料。查閱的權利包括有權索取本申請表格所提供的個人資料的複本一份。民政事務總署應查閱要求而提供資料時，可能徵收費用。

You have a right to request access to and correction of the personal data provided in accordance with sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data which you have provided by means of this form. A fee may be imposed for complying with a data access request by the Home Affairs Department.

備註 Remarks

- (1) 申請人可包括個人、合夥人(合夥業務)或主要職員(其他非屬法團的團體)。
Applicant may refer to Individual, Partner (Partnership) or Principal Officer (unincorporated body of persons).
- (2) 參照《建築物條例》(第123章)第2條所訂明的認可人士定義，當中可包括建築師、工程師或測量師。
The definition of an Authorised Person is given in Section 2 of the Buildings Ordinance (Cap. 123), which may include an Architect, an Engineer or a Surveyor.

民政事務總署

二零二二年七月

Home Affairs Department
July 2022

致：民政及青年事務局局長
To: Secretary for Home and Youth Affairs

申請豁免電子競技場地根據《遊戲機中心條例》(第435章)領牌規定
**Application for Exemption of Electronic Sports Venues
from Licence Requirement
under the Amusement Game Centres Ordinance**

本人是位於 (處所地址) _____

樓宇的業主，現聲明同意民政事務總署人員、香港警務處人員、消防處人員、屋宇署人員和其他有關政府部門人員進入上址，就 _____ 先生/太太/小姐/女士* 申請豁免電子競技場地根據《遊戲機中心條例》(第435章)領牌規定的相關事宜，執行實地考察任務，並提供適當的協助。

I, being the **owner** of the premises at *(address of the premises)*

_____ hereby give consent and agree to render proper assistance to the officers from the Home Affairs Department, Hong Kong Police Force, Fire Services Department, Buildings Department and other concerned departments to enter and inspect the aforesaid premises in connection with the application for exemption of electronic sports venues from licence requirement under the Amusement Game Centres Ordinance made by Mr / Mrs / Miss / Ms *

_____.

簽署： _____

Signature

姓名： _____

Name

香港身份證/護照*號碼： _____

HKID Card/Passport* No.

日期： _____

Date (dd/mm/yyyy)

致：民政及青年事務局局长
To: Secretary for Home and Youth Affairs

申請豁免電子競技場地根據《遊戲機中心條例》(第435章)領牌規定
**Application for Exemption of Electronic Sports Venues
from Licence Requirement
under the Amusement Game Centres Ordinance**

位於
at

我完全明白及遵守所有有關豁免牌照準則、豁免條件及承諾書；亦明白若成功獲得民政及青年事務局局长發出豁免命令，該命令可由民政及青年事務局局长發出至少一星期通知後終止或因違反豁免指引條款而失效。

I fully understand and will observe all the criteria, conditions and undertakings in connection with the licence exemption, and I fully understand that the exemption status granted under the order issued by the Secretary for Home and Youth Affairs may be terminated with at least one week's notice from the Secretary for Home and Youth Affairs or on breach of any of the conditions of the exemption.

申請人/申請人授權代表*姓名
Name of Applicant / Authorised
Representative for and on behalf of the
Applying Corporation*

申請人/申請人授權代表*簽署
Signature of Applicant / Authorised
Representative for and on behalf of the Applying
Corporation*

日期 Date (dd/mm/yyyy)

公司印章
Company Chop
(適用於法人團體名義申請)
(applicable where applicant is a body corporate)

致：民政及青年事務局局長
To: Secretary for Home and Youth Affairs

申請豁免電子競技場地根據《遊戲機中心條例》(第435章)領牌規定
**Application for Exemption of Electronic Sports Venues
from Licence Requirement
under the Amusement Game Centres Ordinance**

位於
at

我同意民政事務總署及把有關申請的資料(包括個人資料)在政府部門展示，以供市民查閱。

I hereby give consent to the Home Affairs Department to make available the information (including personal data) relating to the application for public inspection.

申請人/申請人授權代表*姓名
Name of Applicant / Authorised Representative for and on behalf of the Applying Corporation*

申請人/申請人授權代表*簽署
Signature of Applicant / Authorised Representative for and on behalf of the Applying Corporation*

日期 Date (dd/mm/yyyy)

公司印章
Company Chop
(適用於法人團體名義申請)
(applicable where applicant is a body corporate)